



Rada
Európskej únie

V Bruseli 10. decembra 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2016/0357A (COD)**

**11890/1/18
REV 1**

**VOTE 48
INF 160
PUBLIC 55
CODEC 1417**

POZNÁMKA

Predmet:	– Výsledok hlasovania – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, (EÚ) č. 515/2014, (EÚ) 2016/399, (EÚ) 2016/1624 a (EÚ) 2017/2226 – prijatie legislatívneho aktu (LA + S) – výsledok písomného postupu, ktorý sa ukončil 5. septembra 2018
----------	---

V prílohe k tejto poznámke sa nachádza výsledok hlasovania o predmetnom legislatívnom akte.

Referenčný dokument:

PE-CONS 21/18



General Secretariat of the Council

Institution: **Council of the European Union**

Session:

Configuration:

Item: **2016/0357A COD (Document: 21/18)**

Voting Rule: **qualified majority**

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a European Travel Information and Authorisation System (ETIAS) and amending Regulations (EU) No 1077/2011, (EU) No 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 and (EU) 2017/2226

Vote	Members	Population (%)
Yes	25	100%
No	0	0%
Abstain	0	0%
Not participating	3	
Total	25	

Sitting date: **05/09/2018**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,61		LIETUVA	0,65	
БЪЛГАРИЯ	1,63		LUXEMBOURG	0,14	
Ceská republika	2,40		Magyarország	2,25	
DANMARK			MALTA	0,10	
DEUTSCHLAND	18,92		NEDERLAND	3,95	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	2,01	
ÉIRE/IRELAND			POLSKA	8,71	
ΕΛΛΑΔΑ	2,47		PORTUGAL	2,37	
ESPAÑA	10,68		ROMÂNIA	4,51	
FRANCE	15,38		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,95		SLOVENSKO	1,25	
ITALIA	14,05		SUOMI/FINLAND	1,26	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,31	
LATVIJA	0,45		UNITED KINGDOM		

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (14 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady

Náklady na prevádzku a údržbu informačného systému ETIAS, centrálnej jednotky ETIAS a národných jednotiek ETIAS budú v plnej miere hrazené z príjmov získaných z poplatkov. Výška poplatku by sa preto mala podľa potreby upravovať s ohľadom náklady. Tieto náklady zahŕňajú tak náklady členských štátov EÚ, ako aj náklady, ktoré v tejto súvislosti vzniknú krajinám pridruženým k schengenskému priestoru, v súlade s ustanoveniami nariadenia o systéme ETIAS. Náklady vzniknuté v súvislosti s vývojom informačného systému ETIAS, integráciou existujúcej vnútroštátnej pohraničnej infraštruktúry a pripojením k jednotnému národnému rozhraniu, ako aj s hostovaním jednotného národného rozhrania a zriadením centrálnej jednotky ETIAS a národných jednotiek ETIAS, vrátane nákladov, ktoré vzniknú členským štátom EÚ a krajinám pridruženým k schengenskému priestoru, sa hradia z Fondu pre vnútornú bezpečnosť (hranice a víza), resp. fondu, ktorý ho nahradí.

Tieto náklady by sa preto nemali zohľadňovať pri výpočte príspevku krajín pridružených k schengenskému priestoru na systém ETIAS v rámci dohôd o pridružení a relevantných osobitných dojednaní o účasti krajín pridružených k schengenskému priestoru na činnosti agentúr EÚ. Uvedené by sa malo vziať do úvahy najmä v kontexte rokovaní o fonde(och), ktorý nahradí Fond pre vnútornú bezpečnosť (hranice a víza), a súvisiacich osobitných dojednaní o účasti krajín pridružených k schengenskému priestoru.

Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby po prijatí tohto nariadenia bezodkladne predložila návrh týkajúci sa osobitných dojednaní uvedených v článku 95 tohto nariadenia.

Vyhlásenie Belgicka, Nemecka, Dánska a Švédska k článku 86 nariadenia, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)

Článok 86 nariadenia o ETIAS znie takto:

„Príjmy generované systémom ETIAS predstavujú vnútorné pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 4 nariadenia (EÚ, EURATOM) č. 966/2012. Tieto príjmy sú vyčlenené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu systému ETIAS. Všetky príjmy, ktoré zvýšia po pokrytí uvedených nákladov, sa pripíšu do rozpočtu Únie.“

Hoci uznávame možnosť špecifikovať v rozpočte EÚ príjmy ako vnútorné pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 4 rozpočtového nariadenia, Belgicko, Nemecko, Dánsko a Švédsko by chceli zdôrazniť osobitnú povahu dohody vymedziť poplatky generované systémom ETIAS ako vnútorné pripísané príjmy v rozpočte EÚ, a to aj so zreteľom na skutočnosť, že tieto poplatky mohli predstavovať príjmy pre členské štáty.

Vzhľadom na uvedené by Belgicko, Nemecko, Dánsko a Švédsko chceli objasniť, že súčasná dohoda by sa mala chápať ako pragmatické riešenie financovania nákladov na prevádzku a údržbu systému ETIAS prostredníctvom generovaných poplatkov. Belgicko, Nemecko, Dánsko a Švédsko sú zároveň názoru, že príjmy, ktoré zvýšia po pokrytí týchto nákladov, sa do rozpočtu EÚ pripisujú len v tom zmysle, že sa pridávajú k všeobecným príjmom rozpočtu EÚ, a že v dohode sa nestanovuje žiadna možnosť využívať zostávajúce príjmy na iné výdavky v rozpočte EÚ. Belgicko, Nemecko, Dánsko a Švédsko žiadajú Komisiu, aby uvedené skutočnosti zohľadnili v budúcich rozpočtových návrhoch.

Belgicko, Nemecko, Dánsko a Švédsko napokon zdôrazňujú, že dohoda o článku 86 nariadenia o ETIAS sa uplatňuje bez toho, aby tým boli akýmkoľvek spôsobom dotknuté akékoľvek budúce rokovania o financovaní rozpočtu EÚ, či už ide o tzv. vnútorné alebo vonkajšie zdroje, a pripomínajú všetkým stranám, že takéto rokovania patria do právomocí Rady a rozhodnutia o nich prijímajú členské štáty jednomyselne.